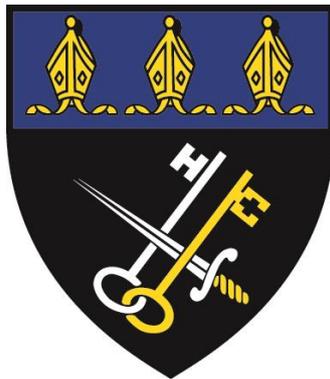


**LLANDAFF CATHEDRAL
EGLWYS GADEIRIOL LLANDAF**



CHORAL EUCHARIST

Sunday 10th January 2021

**The First Sunday after Epiphany
The Baptism of Christ**

11.15 am

Today's Mass setting is
Missa Brevis Sancti Joannis de Deo
Franz Joseph Haydn (1732-1809)

THE GATHERING

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. **Amen.**

Grace and peace be with you
And keep you in the love of Christ.

**Father of glory, holy and eternal,
look upon us now in power and mercy.
May your strength overcome our weakness,
your radiance transform our blindness
and your Spirit draw us to that love
shown and offered to us by your Son,
our Saviour Jesus Christ. Amen.**

THE PENITENTIAL RITE

The Choir sings:

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison

The grace of God has dawned upon the world through our Saviour Jesus Christ,
who sacrificed himself for us to purify a people as his own.

Let us confess our sins.

**Heavenly Father,
we have sinned in thought, word and deed,
and have failed to do what we ought to have done.
We are sorry and truly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,
forgive us all that is past and lead us in his way
to walk as children of light. Amen.**

Almighty God,
who forgives all who truly repent,
have mercy on you ✠ and set you free from sin,
strengthen you in goodness and keep you in eternal life;
through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

THE GLORIA

Glory be to God on high,
and in earth peace,
good will towards men.

*Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus
bonae voluntatis.*

We praise thee, we bless thee,
we worship thee, we glorify thee,
we give thanks to thee
for thy great glory,
O Lord God, heavenly King,
God the Father almighty.

*Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te,
gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex coelestis,
Deus Pater omnipotens.*

O Lord, the only-begotten Son,
Jesus Christ:
O Lord God, Lamb of God,
Son of the Father,
that takest away the sins of the world,
have mercy upon us.
Thou that takest away the sins of the world,
receive our prayer.
Thou that sittest at the right hand of God the
Father, have mercy upon us.

*Domine Fili unigenite,
Jesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei,
Filius Patris,
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis;
qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.*

For thou only art holy;
thou only art the Lord;
thou only, O Christ,
with the Holy Ghost,
art the Most High,
in the glory of God the Father.
Amen.

*Quoniam tu solus Sanctus,
tu solus Dominus,
tu solus Altissimus,
Jesu Christe,
cum Sancto Spiritu:
in gloria Dei Patris.
Amen.*

THE COLLECT

Eternal Father, who at the baptism of Jesus revealed him to be your Son, anointing him with the Holy Spirit: grant to us, who are born again by water and the Spirit, that we may be faithful to our calling as your adopted children; through Jesus Christ your Son our Lord, who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen**

We sit for the readings.

THE OLD TESTAMENT LESSON

A reading from the book of Genesis.

In the beginning when God created the heavens and the earth, the earth was a formless void and darkness covered the face of the deep, while a wind from God swept over the face of the waters. Then God said, 'Let there be light'; and there was light. And God saw that the light was good; and God separated the light from the darkness. God called the light Day, and the darkness he called Night. And there was evening and there was morning, the first day.

Genesis 1:1-5

The Choir sings the Psalm.

THE PSALM

Psalm 29

Ascribe unto the Lord O ye hosts of heaven:
ascribe unto the Lord glory and strength.

Ascribe unto the Lord the honour due unto his Name:
worship the Lord in raiment of holiness.

The voice of the Lord is upon the waters:
it is the glorious God that maketh the thunder,
even the Lord upon the great waters.

The voice of the Lord is mighty in operation:
the voice of the Lord is a glorious voice.

The voice of the Lord breaketh the cedar-trees:
yea the Lord breaketh the cedars of Lebanon.

He maketh them also to skip like a calf:
Libanus also and Sirion like young oxen.

The voice of the Lord divideth the lightning,
the voice of the Lord shaketh the wilderness:
yea the Lord shaketh the wilderness of Kadesh.

The voice of the Lord maketh the hinds to be in travail
and the goats to bring forth before their time:
in his temple do all cry 'Glory.'

The Lord sitteth above the water-flood:
and the Lord sitteth as King for ever.

The Lord shall give strength unto his people:
the Lord shall give his people the blessing of peace.

THE NEW TESTAMENT LESSON

A reading from the Acts of the Apostles.

While Apollos was in Corinth, Paul passed through the inland regions and came to Ephesus, where he found some disciples. He said to them, 'Did you receive the Holy Spirit when you became believers?' They replied, 'No, we have not even heard that there is a Holy Spirit.' Then he said, 'Into what then were you baptized?' They answered, 'Into John's baptism.' Paul said, 'John baptized with the baptism of repentance, telling the people to believe in the one who was to come after him, that is, in Jesus.'

On hearing this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. When Paul had laid his hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke in tongues and prophesied – altogether there were about twelve of them.

Acts 19:1-7

THE GOSPEL ACCLAMATION

THE GOSPEL

Listen to the Gospel of Christ according to Saint Mark
Glory to you, O Lord.

John the baptizer appeared in the wilderness, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And people from the whole Judean countryside and all the people of Jerusalem were going out to him, and were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey.

He proclaimed, 'The one who is more powerful than I is coming after me; I am not worthy to stoop down and untie the thong of his sandals. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit.' In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. And just as he was coming up out of the water, he saw the heavens torn apart and the Spirit descending like a dove on him. And a voice came from heaven, 'You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased.'

Mark 1:4–11

This is the Gospel of the Lord.
Praise to you, O Christ.

THE SERMON

Please stand

THE NICENE CREED

**We believe in one God, the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God, begotten, not made,**

of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven;
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.
For our sake he was crucified
under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is worshipped and glorified,
who has spoken through the prophets.
We believe in one holy catholic and apostolic Church.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.

Please sit or kneel as we pray for the Church and the world.

THE PRAYERS OF INTERCESSION

Please stand for the Peace.

THE PEACE

Our Saviour Christ is the Prince of Peace.
Of the increase of his government
and of peace there shall be no end.

The peace of the Lord be with you always.

And also with you.

Let us offer one another a sign of peace.

THE OFFERTORY MOTET

View me, Lord, a work of Thine: Shall I then lie drown'd in night?
Might Thy grace in me but shine, I should seem made all of light.

Cleanse me, Lord, that I may kneel at Thine altar pure and white:
They that once Thy mercies feel, gaze no more on earth's delight.

Worldly joys, like shadows, fade when the heav'nly light appears,
But the cov'nants Thou hast made, endless, know nor days nor years.

In Thy Word, Lord, is my trust, to Thy mercies fast I fly;
Though I am but clay and dust, yet Thy grace can lift me high.

Words: Richard Campion (1567-1620)
Music: Richard Lloyd (b.1933)

THE THANKSGIVING

Blessed are you Lord, God of all creation.

Through your goodness we have this bread to offer, which earth has given and human hands have made. It will become for us the Bread of Life.

Blessed be God for ever!

Blessed are you Lord, God of all creation.

Through your goodness we have this wine to offer,
fruit of the vine and the work of human hands. It will become our spiritual drink.

Blessed be God for ever!

The Lord be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy
at all times and in all places to give you thanks and praise,
holy Father, heavenly King, almighty, everlasting God,
through Jesus Christ your only Son our Lord.

When he was baptized by John,
he was revealed as your beloved Son,
the One on whom your favour rests.
Anointed by your Spirit as the Christ,
he went forth to do his saving work.

Therefore with angels and archangels
and with all the company of heaven
we proclaim your great and glorious name,
for ever praising you and singing:

The Choir sings:

THE SANCTUS AND BENEDICTUS

Holy, holy, holy,
Lord God of hosts,
heaven and earth are full of thy glory.
Glory be to thee, O Lord most high.

*Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.*

Blessed is he that cometh
in the name of the Lord.
Hosanna, in the highest.

*Benedictus qui venit
in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.*

Hear us, heavenly Father,
through Jesus Christ your Son our Lord.
Through him accept our sacrifice of praise,
and grant that, by the power of your Spirit,
these gifts of bread and wine may be for us
his body and his blood;
who in the same night that he was betrayed
took bread and gave you thanks; he broke it
and gave it to his disciples,
saying,

Take, eat; this is my body
which is given for you.
Do this in remembrance of
me.

In the same way, after supper, he took the
cup and gave you thanks; he gave it to
them, saying,

Drink from this, all of you;
for this is my blood of the
new covenant which is shed
for you and for many for
the forgiveness of sins.
Do this, as often as you
drink it, in remembrance
of me.

Let us proclaim the mystery
of faith:

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come in glory.

Therefore, Father,
remembering the saving death and
resurrection of your Son we offer to you in
thanksgiving this bread and this cup,
your gifts to us, and we thank you for
counting us worthy to stand in your
presence and serve you. Send your Holy
Spirit upon all of us who share this bread
and this cup.
Strengthen our faith, make us one and

Clyw ni, Dad nefol,
trwy Iesu Grist dy Fab
ein Harglwydd.
Trwyddo ef derbyn ein haberth
o foliant,
a chaniatâ, trwy nerth dy Ysbryd, i'r
rhoddion hyn o fara a gwin fod i ni
ei gorff a'i waed ef;
y nos y bradychwyd ef, cymerodd fara a rhoi
diolch i ti; fe'i torrodd a'i roi i'w
ddisgyblion,
gan ddweud,
Cymerwch, bwytwch; hwn
yw fy nghorff a roddir
drosoch. Gwnewch hyn er
cof amdanaf.

Yr un modd, ar ôl swper, cymerodd y
cwpan a rhoi diolch i ti; fe'i rhoddodd
iddynt, gan ddweud,

Yfwch o hwn, bawb;
oherwydd hwn yw fy
ngwaed i, gwaed y cyfamod
newydd, a dywelltir drosoch
a thros lawer er maddeuant
pechodau. Gwnewch hyn,
bob tro yr yfwch ef, er
cof amdanaf.

Gadewch inni gyhoeddi dirgelwch y fydd:

Bu farw Crist.

Atgyfododd Crist.

Daw Crist mewn gogoniant.

Felly, O Dad,
gan gofio angau achubol ac atgyfodiad dy
Fab, offrymwn i ti mewn diolch y bara hwn
a'r cwpan hwn, dy roddion inni,
a diolchwn i ti am ein cyfrif yn deilwng i
sefyll yn dy ŵydd a'th wasanaethu.
Anfon dy Ysbryd Glân ar bawb
ohonom sy'n rhannu'r bara hwn a'r cwpan
hwn.

welcome us and all your people into the
glorious kingdom of your Son.
Through him, with him, in him
in the unity of the Holy Spirit
all honour and glory are yours,
Almighty Father,
for ever and ever. **Amen.**

Cryfha ein ffydd, gwna ni'n un
a chroesawa ni a'th holl bobl
i deyrnas ogoneddus dy Fab.
Trwyddo ef, gydag ef, ac ynddo ef, yn
undod yr Ysbryd Glân
eiddot ti, Dad hollalluog,
yw'r holl anrhydedd a'r gogoniant
yn oes oesoedd. **Amen.**

Let us pray with confidence to the Father:

Our Father,
who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth
as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
the power and the glory,
for ever and ever. **Amen.**

Fel y dysgodd ein Hiachawdwr ni,
gweddiwn yn hyderus:

Ein Tad,
yr hwn wyt yn y nefoedd,
sancteiddier dy enw,
deled dy deyrnas,
gwneler dy ewyllys;
megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd.
Dyro i ni heddiw ein bara beunyddiol
a maddau i ni ein
dyledion,
fel y maddeuwn ninnau i'n dyledwyr.
Ac nac arwain ni i brofedigaeth;
eithr gwared ni rhag drwg.
Canys eiddot ti yw'r deyrnas,
a'r gallu, a'r gogoniant,
yn oes oesoedd. **Amen.**

THE COMMUNION

The Priest breaks the bread.

We break this bread to share in the body of Christ.
**Though we are many, we are one body
for we all share in one bread.**

The Choir sings the Agnus Dei.

Jesus is the Lamb of God who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.
**Lord, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

Draw near and receive the Body of our Lord Jesus Christ,
broken and given for you. Feed on him in your hearts by faith with thanksgiving.

*Those who wish to, come forward to receive communion or a blessing. Only consecrated bread (the Host) will be offered in communion.
Please extend your hands as far as possible. The Priest will pray words of blessing silently over children and those who are not receiving communion.*

THE COMMUNION MOTET

O for a closer walk with God, a calm and heavenly frame;
A light to shine upon the road that leads me to the Lamb!

Return, O holy dove, return, sweet messenger of rest;
I hate the sins that made thee mourn, and drove thee from my breast.

The dearest idol I have known, whate'er that idol be,
Help me to tear it from Thy throne and worship only Thee.

So shall my walk be close with God, calm and serene my frame;
So purer light shall mark the road that leads me to the Lamb.

Words: William Cowper (1731-1800)

Music: Grayston Ives (b.1948)

THE SENDING OUT

Give thanks to the Lord for he is gracious:
his love is everlasting.

**We thank you, Father,
for feeding us with the body and blood of your Son
in this holy sacrament,
through which we are assured of the hope of eternal life.
We offer ourselves to you as a living sacrifice.
Keep us in the fellowship of his body, the Church,
and send us out in the power of your Spirit
to live and work to your praise and glory. Amen.**

The Lord be with you.
And also with you.

THE BLESSING

Christ our Lord,
to whom kings bowed down in worship
and offered gifts,
reveal to you his glory
and pour upon you the riches of his grace;
and the ✠ blessing of God Almighty,
the Father, the Son, and the Holy Spirit,
be among you and remain with you always.
Amen.

THE DISMISSAL

Go in peace to love and serve the Lord.
In the name of Christ. Amen.

The congregation remains standing as the Procession leaves the Cathedral.